



Ajui  er ath  m de p  n    m  th thii ke Victoria

# Athem    p  n  n m  nhdu



Victorian Infant Hearing  
Screening Program

## **Eñö ë them pïñ të mënħ pięc-dhiëth?**

Menhdu abï dan dhöl juëc ëë bi ke pial lōc caar në dhiëth cök ciën – athem ë pïñ tënë mënħ pięc-dhiëth aye töj ëë kák ye ke tñj ku aye them. Yen aye looi kecïn wëu,kuë lac looi ku akuer pičlic ba të yë menhdu pïñ thïn tñj. Ayi athëm ë pïñ tënë mënħ-pięc-dhiëth aye miīth bë wic bïk la ba them la looi tënë kek col anjic. Thïn pan col Victoria, athëm ë pïñpïñ tënë menh pięc-dhiëth aye ke looi tënë col Victorian Infant Hearing Screening Program (VIHSP).

## **Yenjö ë tñj ya keril?**

Adë miīth thï cï juëc aye ke dhiëth ë run thok ebënë ke tuany ye tuený mïj. Na lëk kï dït, ke tuený mïj kënë alëu ba ya kedît looi jam bë yic riel ku jal anjic thok, keya lac ñic de ku lōc looi bë raan kuony ë ke rilic. Ba cë pïñ cië dhïl bï ya kënë tñj aluöt tënë koc mac-thok thïn ye nïndhorou ke läät tuej ëë pïr, ku yen athem pïñ alëu bï yok akolakol.

Tënë VIHSP, yok awic lön buk kony bï kënë lac wic cök nadï ayi meth noj lön cï yen wël pïñ apïath pan col Victoria yic ebënë. Lac yok tuany ë yïth aye koc mac-thok ebënë col alëu bïk kuony pïath bï ke lëk yok ku kony la cök tënë cak tuany cök thïn, kuen miīth cï kääñ pïñ apiath aye gäm jok pïr lócar wénë ciën röt lëu thïn.

## **Yenjö na këc menhdu them thïn pan Akim?**

Mith koc aci lëu bë dhïl yok athëmden VIHSP tënë cï këk jääl pan Akim tuej. Kënë ye rot dhïl looi tënë cï yin ku menhdu lac lony bak la baai, wale rïn menhdu ajet akec guo ya kë cï dït ku ba athem jal looi. Na këc menhdu them tuej kam cï wek jääl pan Akim, yok abï yin jøt lëku ba thää piath keyi guir ke bï athëm bënë looi.

Tënë miīth wénë cië kek pięc dhiëth ayë taau të miīth pięc-dhiëth tñj thïn nïñ-lïkic (a Neonatal Intensive Care Unit), wale tënë muk pieth loi rot tedët ka miīth cë dhiëth tuej nïñ läät kathiërdiäk-ku-ñuan 34 ka lïac, yok athëm lac looi të thiök yic tënë thää bï menhdu ya kë lony pan akim bë la baai.

## Nen ku ye them è pïŋ looi thïn?

Yok aye ku them apei buk pïŋ e mïith guo lac them tënë wën yen cï rot lëu ë dhiëth cök ciën, tënë cï yok ye njic kek apiol guöp ku acï ya kë cï dït eya. Të looi ë ya thëm, ka raan looi athëm è pïŋ abï kedärj thïn-nyiot nuet kënë got nhom ku tëu methdu nhom-tuej, ku kët ku jal ayeth-köu, ku akum la nhiämnniäm (soft earcups) abï täau ye yïthic karou. Käka abï nuet ke col ë Automated Auditory Brainstem Response (AABR) ye kuën. Röl ye kedärj got amäth ke thuëc abï looi menhdu yïth ka akum la nhiämnniäm rëer thïn. Ka kedärj thïn-nyiot wën cï nuet agot nhom abï tënë è menhdu röl ye kedärj got piëj thïn njic.

Kam cï menhdu ake cï gup pal piny wulë yen acï nïn, ka them akölaköl kë jal guo looi akuën thää cök ciën tècit dïgät kathiär. Yen athëm kënë è cië rëm acïn ku acï menhdu pën bï guöp cë päl piny eya. Yïn alëu ba rëer ke menhdu ku yïn alëu ba yen muk wale thuët menhdu tënë looi athëm pïŋ thïn.

Yok abï yï thiëc tuej ba athör cïn ye gam buk menhdu them got ku jal looi . Na yïn anhiar bë menhdu cië nõj athëm pïŋ looi tënë yen, Ka col adhil njic raan ë VIHSP ye pïŋ them. Ku yok abï yïn thiëc ba athör dët tètic cï yï jai giëtic. Na yïn acï nhomdu guo waariç ku tak elä lon yïn awic menhdu bï them è pïŋ looi, kë kënë alëu ba ban guïr pei.

## Ba kënë cï yok njic kedi?

Yïn abï yiëk kënë cï yok të ca them thök. Ke cï yok alëu bï luel lon adi menhdu awic bï ban nañ athëm è pïŋ në menh piec-dhiëth pei wulë bë tuoc tënë bï athëm piath la looi ëe raan pïñpiïj (an audiologist). Athëm dët ba juak thïn adhil bë wic rïna menhdu aduöt të wënë looi athëm, wulë anõj kam cï yïthic thiök kecït piu. Ke col bï yi tuoc tënë bï athëm piath arët la looi thïn acïe kënë wic wët de yïc aye lon ba njic menhdu acï wël pïŋ apießh.

## **Yenjö ba rot looi athäm cök ciën?**

Yok abii ke cii yök athäm menhdu yic gät piny thän ke col menhdu Pialdie ku Kedit cii göt. Na menhdu acii them kam nöt yen thän pan akim, ka yok abii ke cii yök gät piny thän e athör pan akimic eya.

Käj cii yök tñenë menhdu abii gät piny eya thän e VIHSP käk cii götic. Kënë e wët mony, kua cii looi ku kä cii göt-kë aye ketiit. Yïn alëu ba thiëc bii bak athör nönjic lëk gäm yïn tñenë den ayi thää wic yï ke yen. Ayi käk cii göt e VIHSP yic aye ke tiit ku alooi ke kënë pijn menh piëc-dhiëth them ban looi. Na wël awic bii ke looi ke käk kuën, ka wël nïc kenönic kään mayem tñenë yïn wulë käj menhdu, keyi dhil thiëc ba jam kek acie bë gam. Na yïn anhiar ku ba nöñ ka juëc nïc enjö cii rot looi tñenë käj menhdu, keyi dhil thiëc ku ba jam ke Bë ny muk luoi e VIHSP nhom. (rien ku käk gët acii göt eë athör-köu).

Na menhdu awic lon toc tédët yen tñenë bii athäm ban la looi thän, Ka akutnhom kony lac looi (Early Support Service) e kony dët juak thän tääu yenhom. Na menhdu e nöñ them dët cii yen tuoc thän bë la looi, ka VIHSP adhil wic bii kään ye dhiënh abäk gam tñenë pan akim wic kek, kecït kënë e gët/yup ku ka cii yök athäm ye pijn tñenë raan them piñpiñ e menhdu, akim, Muuk ku Akim Pial Menh, Thukuul e Mïñ Piöc thän ebënë pan col Victoria, akutnhom muk menh looi të kor yen walë akutnhim kök pial ku jal aguier kök piöc piëth gam. Kënë e ye lon bii akutnhom pial guöp kë cii yök ban dët apiëth ku bïk kony wën la locar guir tñenë menhdu, walë lon adii kenöñ ayi yelac bii wic.

## **Pijn alëu bë rot waar thää thok ebënë**

Yen e mayem ba nyin tääu piny tñenë pijn yë menhdu të dït kek. Na yïn de wët alon piët e menhdu, ku jam-de walë piöc e thok, të cok yen alon athäm e pijn aci tiäm, akol luot yïn alëu ba thäm pijn dët ban guir pei. Aye kë piölic ba ciëth yup e pan akim piñpiñ, ulä thiëc raan mukdu looi ku Akim Pial Menh (Maternal and Child Health Nurse) wulë akim koc mac-thok bii yen guir tñenë yïn. Tédët ka VIHSP alëu bii lëk ke cii röt looi tñenë pijn eë menhdu.

## YADI (FAQs)

**Menhdie ë pïñ awuçu kökdít keya yekënëñö yen bïk kek them ulä bë ke tuçc tënë pïñjïj (audiology)?**

Määrl pïñ ë ke kuc yic rïl aperí tënë lön ba kedäñ nöñ rölkök pïñ. Miihth juëc kenöñ tuený pïñ aŋot ke pïñ awuçu kökdít yen looi rot. Ka awuçu piath tënë jam ku pioc ë thok bë dït ë awuçu thööñ rot amäth ku käka akë kuc yic rïl bï kek them tënë miihth pïec-dhiëth kua cïn kedäñ ñic yen kerot looi apiath.

**Adï ka dët-pïñ cï pïath? Yenjö kënë ariöc ee dët-pïñ?**

Tüñtiñ pïñ ë guç lac looi ku acin kerac. Menhdu abï arëm thïñkor dhïl yok aköl nyïei käk pïñ ë yïthïc. Ku ade rioc thïn lu alöñ tüñ pïñ tënë looi athem lön cië yen menh cï dhiëth ke piexde aci pïath ñic lön-adï kewic bï baan dët cök aköl-dän.

**Yenjö käk rioc bëi tënë kec ee pïñ lathem? Yen adï ka nöñ ayï kuer dët lu tënë tüñtiñ pïñ?**

Nöñ riöcdit ee ba ciën them pïñ né kec tüñ erin yen ñic göu lön nadï menh aci wël pïñ abën. Lac njïc aye menh puöl bï col lac kony lön yen ke wël pïñ ketekic ku yen col aleu bë röt lac jok apiath. Dhööl dët aliu tënë menh pïec dhiëth bë pïñde them.

**Dïc**

Pïñ alieu bë them tënë ayï riëc ebëne

## Anon̄ ayī kēwic ba thiēc walē wēl?

### Gät e VIHSP

Jam tēnē a VIHSP raan gēlgēl

Yon Götdit e VIHSP (de wēl pīny)

Bē ny muk luoi ë VIHSP nhom

### VIHSP Yon Götdit

The Royal Children's Hospital Melbourne  
Centre for Community Child Health  
50 Flemington Road Parkville  
Victoria 3052 Australia  
TELEPUN +61 3 9345 4941  
IMEIL [email.vihsp@rch.org.au](mailto:email.vihsp@rch.org.au)  
[www.vihsp.org.au](http://www.vihsp.org.au)

### Melbourne Children's

A world leader in child and adolescent health

